



Bozen / Bolzano, 20/07/2020

Bearbeitet von / redatto da:

Ivo Puntischer

Tel. 0471 41 18 90

ivo.puntischer@provinz.bz.it

**Verwertung/Rückgewinnung (R3)
organischer Stoffe, die nicht als Lösemittel
verwendet werden von nicht gefährlichen
Sonderabfällen
Mobile Anlage
Ermächtigung Nr. 5230**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz
vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

nach Einsicht in Art. 3 des Dekretes des
Landeshauptmannes 11 Juli 2012, Nr. 23
"Genehmigungs- und Ermächtigungs-
verfahren für Anlagen zur Behandlung von
Abfällen";

nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152
vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen
im Umweltbereich, Art. 208;

nach Einsicht in das Dekret des
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-
befugnissen eigener Zuständigkeit an den
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

nach Einsicht in das Ansuchen vom 25.2.2020

eingereicht von

ECOROTT GMBH
mit rechtlichem Sitz in
ALDEIN
HANDWERKERZONE 2

Ecorott Gmbh
Handwerkerzone 2
39040 Aldein
ecorott@pec.ecorott.it

ISPRA
Istituto superiore per la protezione
e la ricerca ambientale
Via Vitaliano Brancati 48
00144 ROMA
protocollo.ispra@ispra.legalmail.it

**Riciclo/Recupero (R3) delle sostanze
organiche non utilizzate come solventi di
rifiuti speciali non pericolosi**

**Impianto mobile
Autorizzazione n. 5230**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

visto l'art. 3 del decreto del Presidente della
Provincia del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di
approvazione e di autorizzazione per impianti di
trattamento di rifiuti";

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152
recante norme in materia ambientale, art. 208;

visto il decreto del Direttore di ripartizione n.
357 del 01.06.2004, concernente la delega di
funzioni amministrative di propria competenza
al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

vista la richiesta del 25.2.2020

inoltrata da

ECOROTT SRL
con sede legale in
ALDINO
ZONA ARTIGIANALE 2



ERMÄCHTIGT

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

AUTORIZZA

den **BETRIEB EINER MOBILEN
RECYCLINGANLAGE**
bestehend aus:

l'**ESERCIZIO DI UN IMPIANTO MOBILE DI
RICICLAGGO**
composto da:

Holzkneifer Verachtet	Spaccalegna Verachtet
Langsamläufer a) Doppstadt DW2560 b) Hammel 750 D	Premacinatore (macinatore lento) a) Doppstadt DW 2560 b) Hammel 750D
Schnellläufer Doppstadt AK 430 Holzhacker Stark SH65-100D Holzhacker Jenz HEM 420 Holzhacker Jenz HEM 700	Macinatore (macinatore veloce) Doppstadt AK 430 Holzhacker Stark SH65-100D Holzhacker Jenz HEM 420 Holzhacker Jenz HEM 700
Trommelsiebanlage Jenz Twister 2 x Doppstadt SM 518	Vaglio a tamburo: Jenz Twister 2 x Doppstadt SM 518
Trommelsiebanlage T4 Terra Select	Macinatore T4 Terra Select
2 x Scheibensiebanlage Doppstadt SS 731	2 x vagli a dischi Doppstadt SS731
Separatorschaukel Allu SM 3.17	Benna separatrice Allu SM 3.17
Windsichter Aeroselector Terraselect W7	Ventilatore ad aria (separatore aeraulico) Aeroselector Terraselect W7
Mobile Sprinkleranlage	Impianto mobile di nebulizzazione dell'acqua

für die **VERWERTUNG (R3) UND
ZERKLEINERUNG** der unten angeführten
Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 020103
Abfallart: Abfälle aus pflanzlichem Gewebe
Menge: 25000 t/Jahr

Abfallkodex: 020107
Abfallart: Abfälle aus der Forstwirtschaft
Menge: 10000 t/Jahr

Abfallkodex: 030101
Abfallart: Rinden und Korkabfälle
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 030105
Abfallart: Sägemehl, Späne, Abschnitte, Holz,
Spanplatten und Furniere mit Ausnahme
derjenigen, die unter 03 01 04 fallen
Menge: 15000 t/Jahr

per il **RECUPERO (R3) E RIDUZIONE
VOLUMETRICA** dei sottoelencati tipi di rifiuti
e quantità:

Codice di rifiuto: 020103
Tipologia di rifiuto: scarti di tessuti vegetali
Quantità: 25000 t/anno

Codice di rifiuto: 020107
Tipologia di rifiuto: rifiuti della silvicoltura
Quantità: 10000 t/anno

Codice di rifiuto: 030101
Tipologia di rifiuto: scarti di corteccia e sughero
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 030105
Tipologia di rifiuto: segatura, trucioli, residui di
taglio, legno, pannelli di truciolare e piallacci
diversi da quelli di cui alla voce 03 01 04
Quantità: 15000 t/anno



Abfallkodex: 150103
Abfallart: Verpackungen aus Holz
Menge: 5000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150103
Tipologia di rifiuto: imballaggi in legno
Quantità: 5000 t/anno

Abfallkodex: 150105
Abfallart: Verbundverpackungen Holz
(bezogen auf Kabelrollen aus Holz)
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali compositi (riferite a bobine per cavi di legno)
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 150203
Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen (bezogen auf Holzabfälle und ausgediente Biofilter, welche Holz und Biomasse enthalten)
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150203
Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202 (riferito a materiali legnosi e biofiltri esausti, costituiti da legna e biomassa)
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 170201
Abfallart: Holz
Menge: 10000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170201
Tipologia di rifiuto: legno
Quantità: 10000 t/anno

Abfallkodex: 190501
Abfallart: nicht kompostierte Fraktion von Siedlungs- und ähnlichen Abfällen
Menge: 2500 t/Jahr

Codice di rifiuto: 190501
Tipologia di rifiuto: parte di rifiuti urbani e simili non compostata
Quantità: 2500 t/anno

Abfallkodex: 190502
Abfallart: nicht kompostierte Fraktion von tierischen und pflanzlichen Abfällen
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 190502
Tipologia di rifiuto: parte di rifiuti animali e vegetali non compostata
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 190503
Abfallart: nicht spezifikationsgerechter Kompost
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 190503
Tipologia di rifiuto: composti fuori specifica
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 190901
Abfallart: feste Abfälle aus der Erstfiltration und Siebrückstände
Menge: 5000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 190901
Tipologia di rifiuto: rifiuti solidi prodotti da processi di filtrazione e vaglio primari
Quantità: 5000 t/anno

Abfallkodex: 191207
Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 19 12 06 fällt
Menge: 5000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 191207
Tipologia di rifiuto: legno diverso da quello di cui alla voce 19 12 06
Quantità: 5000 t/anno

Abfallkodex: 200138
Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt
Menge: 5000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200138
Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
Quantità: 5000 t/anno

Abfallkodex: 200201
Abfallart: kompostierbare Abfälle
Menge: 25000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200201
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili
Quantità: 25000 t/anno



**für die ausschließliche ZERKLEINERUNG
der unten angeführten Abfallarten und
Mengen:**

Abfallkodex: 190501
Abfallart: nicht kompostierte Fraktion von
Siedlungs- und ähnlichen Abfällen
Menge: 2500 t/Jahr

Abfallkodex: 200301
Abfallart: gemischte Siedlungsabfälle
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 200307
Abfallart: Sperrmüll
Menge: 15000 t/Jahr

bis 13.7.2030

mit Ermächtigungsnummer: 5230

Für den Betrieb der mobilen Anlage sind die in
den Anlagen dieser Ermächtigung
beschriebenen Schritte zu befolgen und aus
diesen Anlagen ist auch ersichtlich, welche
Abfälle daraus resultieren bzw. was als
„Abfallende - *end of waste*“ zu betrachten ist.

Weiters ist zu befolgen:

1. Gemäß Art. 24, Absatz 6 des
Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4,
und Art. 208, Absatz 15 des
Legislativdekretes Nr. 152 vom 3. April
2006, ist der Einsatz der mobilen Anlage
jeweils 60 Tage vor Tätigkeitsbeginn dem
Amt für Abfallwirtschaft zu melden.
2. Es sind geeignete Vorkehrungen zur
Staubniederschlagung zu treffen.
3. Gemäß Art. 17 des Landesgesetzes vom
26. Mai 2006, Nr. 4 ist ein Abfallregister zu
führen.
4. Gemäß Art. 18 des Landesgesetzes vom
26. Mai 2006, Nr. 4 ist eine zu Jahres-
abfallmeldung abzugeben.

**per la sola RIDUZIONE VOLUMETRICA dei
sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:**

Codice di rifiuto: 190501
Tipologia di rifiuto: parte di rifiuti urbani e simili
non compostata
Quantità: 2500 t/anno

Codice di rifiuto: 200301
Tipologia di rifiuto: rifiuti urbani non differenziati
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 200307
Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti
Quantità: 15000 t/anno

fino al 13.7.2030

con numero d'autorizzazione: 5230

Per l'esercizio dell'impianto mobile dovranno
essere seguiti i passaggi riportati negli allegati
della presente autorizzazione.
Da questi allegati si può anche vedere quali
tipologie di rifiuti verranno prodotti ovvero cosa
risulta come "fine rifiuto - *end of waste*".

Inoltre è da rispettare:

1. Ai sensi dell'art. 24, comma 6 della legge
provinciale 26 maggio 2006, n. 4, e art. 208,
comma 15 del Decreto legislativo n. 152 del
3. aprile 2006, 60 giorni prima
dell'installazione dell'impianto deve essere
data comunicazione all'ufficio gestione rifiuti.
2. Sono da adottare provvedimenti adeguati per
l'abbattimento delle polveri.
3. Deve essere tenuto il registro dei rifiuti, ai
sensi dell'articolo 17 della legge provinciale
del 26 maggio 2006, n. 4.
4. Deve essere inviato il MUD del Catasto rifiuti,
ai sensi dell'articolo 18 della legge
provinciale del 26 maggio 2006, n. 4.



5. Das **Erdmaterial**, das aus der Verarbeitung von Wurzelstöcken stammt (in den Anlagen als „Mutterboden“ bezeichnet), ist unter folgenden Voraussetzungen nicht mehr als Abfall zu betrachten („end of waste“) zu betrachten:

a₁) Wenn das Erdmaterial direkt auf derselben Baustelle verwendet wird.

a₂) Wenn die Wurzelstöcke aus einem landwirtschaftlichen Boden stammen kann das Erdmaterial frei in landwirtschaftlichen Böden wieder verwendet werden;

b) Wenn die Wurzelstöcke nicht aus den in Punkt a₂) genannten Flächen stammen kann das Erdmaterial frei wieder verwendet werden, wenn es die unten angeführten Grenzwerte einhält.

Parameter	Grenzwerte mg/kg
Blei (Pb)	100
Kadmium (Cd)	2
Chrom (Cr)	150
Kupfer (Cu)	120
Quecksilber (Hg)	1
Nickel (Ni)	120
Zink (Zn)	150
Leichte Kohlenwasserstoffe C ≤ 12	10
Schwere Kohlenwasserstoffe C > 12	50
DDD, DDT, DDE	0,01
PAK (Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe)	10

- Die Analysen müssen unabhängig von der Menge bei jeder Baustelle durchgeführt werden. Auf jeden Fall muss alle 2.500 m³ eine weitere Analyse vorgelegt werden..
- Die Bestimmung der Analysewerte gemäß unten stehender Tabelle muss auf die Kornfraktion erfolgen, welche das Sieb von 2 cm passiert. Die Ergebnisse müssen sich immer auf das Trockengewicht jener Fraktion beziehen.

5. Il **materiale terroso** proveniente dalla lavorazione delle radici (chiamato “terra” negli allegati) cessa di avere la qualità di rifiuto (“end of waste”) alle seguenti condizioni:

a₁) Se il materiale terroso viene utilizzato direttamente presso il cantiere stesso.

a₂) Quando le radici provengono da un terreno agricolo il materiale terroso può essere liberamente riutilizzato in zone a destinazione agricola;

b) Quando le radici provengono da aree diverse da quelle di cui al punto a₂) il materiale terroso può essere riutilizzato liberamente previo rispetto dei limiti di cui sotto.

Parametri	Limiti mg/kg
Piombo (Pb)	100
Cadmio (Cd)	2
Cromo (Cr)	150
Rame (Cu)	120
Mercurio (Hg)	1
Nichelio (Ni)	120
Zinco (Zn)	150
Idrocarburi leggeri C ≤ 12	10
Idrocarburi pesanti C > 12	50
DDD, DDT, DDE	0,01
IPA (Idrocarburi policiclici aromatici)	10

- Le analisi devono essere effettuate indistintamente dalle quantità prodotte presso ogni cantiere e comunque ogni 2.500 mc.
- La ricerca degli analiti della tabella di cui sopra va fatta sulla frazione granulometrica passante al vaglio dei 2 cm. I risultati vanno sempre riferiti al peso secco di tale frazione.



6. Es ist verboten **Wurzelstöcke** zu verarbeiten, die aus verunreinigten Flächen gemäß Beschluss der Landesregierung vom 4.4.2005 Nr.1072 stammen.

7. **Biofiltermaterial**, das aus der Verarbeitung der Wurzelstöcke stammt (in den Anlagen Biofiltermaterial genannt), ist nicht mehr als Abfall zu betrachten („end of waste“), wenn es handelsüblich verkauft wird.

8. Das zuständige Landesamt kann bei festgestellter Erfordernis weitere Vorschriften erlassen.

9. Bei Nichtbeachtung der in dieser Maßnahme vorgesehenen Vorschriften kann der Amtsdirektor einen Verweis, eine Aufhebung oder einen Entzug der gegenständigen Ermächtigung verfügen.

10. Gegen die in dieser Ermächtigung enthaltenen Vorschriften kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung des Bescheides Rekurs beim Umweltbeirat laut Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, eingereicht werden.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 01180521592492 vom 23.12.2019 entrichtet.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 4797 vom 22.09.2017.

6. È vietato lavorare **radici** derivanti da siti inquinati definiti ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale 4.4.2005, n. 1072.

7. **Materiale per biofiltro**: che proviene dalla lavorazione delle radici (chiamato “materiale per biofiltro” negli allegati) cessa di avere la qualità di rifiuto (“end of waste”) se viene normalmente commercializzato.

8. In caso di comprovata necessità l'ufficio competente può rilasciare ulteriori prescrizioni.

9. L'inosservanza delle prescrizioni del presente provvedimento è soggetta, a cura del direttore d'ufficio, a diffida, sospensione o revoca della presente autorizzazione.

10. Si fa presente che avverso le prescrizioni contenute nel presente atto è ammesso ricorso, entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento, al comitato ambientale ai sensi dell'art. 3 della legge provinciale del 5 aprile 2007, n. 2.

L'imposta di bollo è assolta a mezzo contrassegno telematico n. 01180521592492 del 23.12.2019.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 4797 del 22.09.2017.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlagen:
1, 2, 3, 4

Allegati:
1, 2, 3, 4

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom
Originaldokument in elektronischer Form, das von
der unterfertigten Verwaltung gemäß den
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von
Dokumenten gemäß den geltenden
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit
folgenden digitalen Signaturzertifikaten
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 20.07.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 20.07.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal
documento informatico originale, predisposto
dall'Amministrazione scrivente in conformità
alla normativa vigente e disponibile presso la
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa
gli obblighi di conservazione e di esibizione
dei documenti previsti dalla legislazione
vigente.

Il documento informatico originale è stato
sottoscritto con i seguenti certificati di firma
digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.
39)

Copia prodotta in data 20.07.2020